

〔目〕 山口重克 主编



社科文献精品译库

市场经济： 历史 · 思想 · 现在

*The Market Economy: History,
Theories and the Current Situation*

社会科学文献出版社
Social Sciences Academic Press (China)





社科文献精品译库

〔日〕山口重克 / 主编 张季风 / 等译

市场经济： 历史·思想·现在

*The Market Economy: History,
Theories and the Current Situation*



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

社科文献精品译库

市场经济：历史·思想·现在

主 编 / [日] 山口重克

译 者 / 张季风 等

出 版 人 / 谢寿光

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市东城区先晓胡同 10 号

邮政编码 / 100005

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 65269967

责任部门 / 编译中心 (010) 85117871

电子信箱 / bianyibu@ssap.cn

项目经理 / 祝得彬

责任编辑 / 祝得彬 郭 峰

责任校对 / 王晓蕾

责任印制 / 盖永东

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 65139961 65139963

经 销 / 各地书店

读者服务 / 市场部 (010) 65285539

排 版 / 北京亿方合创科技发展有限公司

印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787 × 1092 毫米 1/16 开

印 张 / 18.5

字 数 / 292 千字

版 次 / 2007 年 5 月第 1 版

印 次 / 2007 年 5 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 80230 - 632 - 5/F · 130

著作权合同 / 图字 01 - 2006 - 7384 号

登 记 号

定 价 / 35.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误，
请与本社市场部联系更换



版权所有 翻印必究

图书在版编目 (CIP) 数据

市场经济：历史·思想·现在/[日]山口重克主编；
张季风等译．—北京：社会科学文献出版社，2007.5

(社科文献精品译库)

ISBN 978-7-80230-632-5

I. 市... II. ①山...②张... III. 市场经济学—研究
IV. F014.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 052047 号

新版 市场经济

编者 山口重克

© ShigeKatsu Yamaguchi et al., 2004

本书根据名古屋大学出版社 2004 年版译出



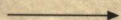
山口重克

1955年东京大学经济学部毕业，1968年获得该校经济学博士学位。曾历任法政大学经济学部教授、东京大学经济学部教授、国土馆大学政经学部教授，现为东京大学名誉教授。主要著作有《竞争与商业资本》、《〈资本论〉的阅读方法》、《金融机构的理论》、《经济原理讲义》、《价值论的射程》、《价值论、方法论的诸问题》、《商业资本论的诸问题》、《金融机构理论的诸问题》等。

■《社科文献精品译库》是社会科学文献出版社值20周年社庆之际，奉献给学术界和广大读者的新礼物。



■《社科文献精品译库》作为一项长期的系统工程，力求展示三方面的主要特色。其一是时代意识；其二是问题意识；其三是开放意识。



■《社科文献精品译库》将始终坚持把“弘扬科学精神，服务理论创新，译介世界精品，借鉴先进文明”作为编辑的基本理念。

社科文献精品译库书目

- 阿玛蒂亚·森/让·德雷兹
《印度：经济发展与社会机会》
- 阿玛蒂亚·森/让·德雷兹
《饥饿与公共行为》
- 阿玛蒂亚·森
《论经济不平等/不平等之再考察》
- 阿玛蒂亚·森
《生活质量》
- 曼纽尔·卡斯特
《网络社会的崛起》
- 曼纽尔·卡斯特
《认同的力量》（第二版）
- 曼纽尔·卡斯特
《千年终结》
- 理查德·罗蒂
《罗蒂文选》
- 查尔斯·桑德斯·皮尔斯
《皮尔斯文选》
- 约翰·杜威
《杜威文选》
- 威廉·詹姆斯
《詹姆斯文选》
- 克拉伦斯·欧文·刘易斯
《刘易斯文选》
- 伊曼纽尔·沃勒斯坦
《转型中的世界体系——沃勒斯坦评论集》
- 费尔南·布罗代尔
《地中海考古》
- 山口重克
《市场经济：历史·思想·现在》
-

《社科文献精品译库》出版者话

中国现代哲学社会科学的发展是同解放思想，改革开放，吸收世界各国的先进文明成果密不可分的，其中国外优秀学术著作的引进、译介和出版成为一个重要的组成部分，发挥着前导、推动和促进的作用。对于欧美现代哲学社会科学的引进和译介可以追溯到1839年林则徐组织翻译的《四洲志》和1842年魏源汇编的《海国图志》。但较为系统地介绍和传播西方学术文化及其方法论和世界观，则肇始于19世纪末和20世纪初，其代表人物是严复、梁启超、蔡元培和高君武等一批著名思想家。他们的学术活动和对于译著的积极倡导，取得了丰硕成果，为中国的民主革命运动做了舆论和理论准备。毛泽东在《论人民民主专政》中把严复与洪秀全、康有为、孙中山并列，称之为“代表了中国共产党出世以前向西方寻找真理的一派人物”。而马克思主义经典著作的引进和译介在中国革命历史上的丰功伟绩更不待言。毛泽东曾经称赞《反杜林论》的译者“功不在禹下”。早在延安时代，中共中央就作出了“关于翻译工作的决定”。回顾从清末民初到“五四”运动，从中国共产党建立到20世纪30年代，从抗战胜利到中华人民共和国的诞生，从共和国初期到“文革”前夕，从“拨乱反正”到改革开放，从反对教条主义和极“左”思潮到今天的文化和学术的进一步繁荣的整个历程，体现了“解放思想、实事求是、与时俱进”作为马克思主义精髓的伟力，同时也可以看到国人的思想解放、心智跃升与哲学社会科学领域里的国际交流、吸纳、融合、批判、抵御和斗争形成一种密切的互动态势。

社会科学文献出版社以“创社科经典、出传世文献”为己任，在创建之初就把编辑出版反映当代国外学术思潮，特别是马克思主义的发展、哲学社会科学新兴学科、边缘学科及跨学科研究等学术动态的译著，作为其重点之一，先后推出了《社会理论译丛》、《资本主义研究丛书》、《政治理论译丛》、《当代西方学术前沿论丛》、《全球化译丛》、《阅读中国》等系列丛书，单书品种达300有余，产生了广泛的社会影响，形成了自己的品牌特色。本着选

择精品，推陈出新，持之以恒的精神，以及权威、前沿、原创的原则，以 20 周年社庆为契机，我们在整合、提升和扩充既有资源，开拓创新的基础上，隆重推出《社科文献精品译库》，作为奉献给学术界和广大读者的新礼物。

《社科文献精品译库》作为一项长期的系统工程，力求展示三方面的主要特色。其一是时代意识。众所周知，20 世纪特别是第二次世界大战结束以来的半个多世纪中，在科学认识的普遍进步和一浪高过一浪的科技革命的推动下，国际学术界思潮迭起，此消彼长，哲学社会科学经历着不断分化和整合的过程，无论在理论和方法论方面，或者在研究的方式、工具和手段上，都发生了革命性的变革。《社科文献精品译库》将突出当代的这种革命性变革，把译介比较系统、深入地梳理和论述这种变革的富有代表性的著述，当做首要的努力方向。

其二是问题意识。哲学社会科学领域里的理论内容的突破，引起理性认识和理论思维的基本方式的改变，促使科学认识中自觉的主体性原则日益突出，并导致整体认识论与个体认识论的融合，使人们有可能以具体化和定量化的方式来描述世界的普遍联系，从而要求学科知识本身的不断革新，学科之间——不仅是哲学社会科学本身的各个学科之间，而且包括哲学社会科学与自然科学的各个学科之间——的开放和广泛合作，以及问题意识、跨学科意识和应用意识的不断加强。《社科文献精品译库》将以问题、思潮及其代表人物为主线，打破学科的单一界限和分类，整合成多个系列，突出理论和方法论研究本身的多重视角。

其三是开放意识。科学发展的意义本质上在于从不知到知的飞跃，逐步超越认识的局限性和相对性，不断接近客观真理。开放性成为一切科学研究的显性特征，尤其是在科学技术飞跃发展，社会变革不断深化，全球化浪潮席卷世界的今天。《社科文献精品译库》坚持在马克思主义理论和方法指导下的开放和兼容并蓄的编辑方针，促进不同学派之间及每个学派内部的不同观点的对话和讨论，激励新见解、新观点和新思想的涌现。同时，在学科的类型布局上，也不拘泥于传统的范围和分类，更加侧重向多学科和跨学科综合性研究及著述开放。

我们将始终坚持把“弘扬科学精神，服务理论创新，译介世界精品，借鉴先进文明”作为编辑《社科文献精品译库》的基本理念。殷切期望学术界同仁、专家学者以及广大读者给予支持，不吝赐教和指正。

社会科学文献出版社

2005 年 6 月

中文版序

《市场经济：历史·思想·现在》这本书被译成中文出版，我感到十分高兴，借此机会向中国的读者说几句话。

人们普遍认为，市场经济是与人类历史同步发展起来的，与人类生活具有极其密切的关系。市场经济在不同时代或在不同地区将会表现出不同的类型。从时代角度区分的原始时代、古代、中世纪、近世和资本主义市场经济，也被划分为英国式、法国式、德国式、美国式以及日本式等市场经济类型。而到了现代，又出现了中国式的社会主义市场经济。而且，目前中国的社会主义市场经济绝不逊色于资本主义市场经济，呈现出迅速发展的势头。

但是，市场经济的发展并非全是光明的一面，也存在很多阴暗的侧面。我认为，生活在市场经济社会的人们应当清楚地分辨市场经济的功与过，以便充分利用其积极的一面，而修正和消除其消极的一面。

本书追踪考察了市场经济从原始社会到现代是如何发展演进的历史轨迹，介绍了各个时代的思想家是如何观察和评价市场经济的。而且还探讨了现代市场经济对人类有哪些贡献，同时又带来了哪些问题。

新自由主义倾向较强的主流派经济学者和评论家对中国的社会主义市场经济进行批判，认为中国将社会主义与市场经济捏在一起如同在树上嫁接了竹子一样，是注定要失败的。即使是现在，仍有人这样说。实际上，这种意见恰恰是他们对市场经济无知的表现。不由国家和政治管理、规制的市场经济不但过去未曾存在过，现在也不存在，即使是将来也不会有。主流派经济学家认为越是没有规制、管理，市场经济就会越高效率地发展，但实际上未必如此。为了使市场经济作为社会性生产稳定的补充机构发挥作用，对其进行规制和管理是绝对必要的。排除规制和管理的市场经济会使人类社会变成竞争优先的社会，变成丧失公正、弱肉强食的极不安

定的社会。

现在，源于主流经济学派的市场原理主义的怪物正在世界上空徘徊，美国式的市场经济全球化也正在向全世界蔓延。这十几年来，在日本，“只要让位于市场，一切关系都能理顺”的思潮越来越得势，而对过去的日本式资本主义的改革也在进行。我认为，过去的日本式资本主义是一种社会民主主义，但它正在发生变化。高速增长时期的日本是以建立相互扶助、集团主义的经济制度设计为目标的国家管理的福利主义市场经济，而这十几年来则变成了标榜自我负责精神的资本主义市场经济。高速增长时期的所谓国家垄断资本主义、福利国家资本主义体制的日本，对发展中国家的市场经济国家来说是一个好榜样。但是泡沫经济崩溃后的最近的日本则成为不可效仿的反面教材。

日文版的《市场经济：历史·思想·现在》是我和我已故的朋友杉浦克己先生以及我们的学生——年轻的研究人员所编写的大学教科书。2005年6月，我在中国社会科学院日本研究所做客座研究员期间，萌生了打算将本书译成中文的想法。在胡欣欣先生的斡旋下，拜托张季风先生主持完成。此后，在张季风先生的主持下，成立了以中国社会科学院日本研究所研究人员为主体的翻译小组，并从当年秋季开始着手翻译工作。

在这期间，承担翻译工作的张季风、胡欣欣、徐梅、丁敏、张建立、白如纯、孙伶伶、刘瑞、唐平、黎燕生等先生在百忙之中对日文书稿进行潜心翻译，与社会科学文献出版社联系并进行繁琐的统稿工作的张季风先生、对译稿进行进一步认真校对的胡欣欣先生以及作为外部审查员进行验收的大阪市立大学教授李捷生先生对本书倾注了更多的心血，同时社会科学文献出版社的编辑祝得彬先生诸君也为本书中译本的出版付出了辛勤的劳动，在此一并表示衷心感谢。

本书若能对中国读者加深市场经济的理解而发挥作用，将不胜荣幸。

山口重克

2007年2月8日

前 言

本书主要以学习经济学的在校大学生为主要对象，是为了让学生系统了解市场经济的概貌而编写的。同时，也希望生活于市场经济当中的普通市民阅读本书，本书若能够成为市民了解市场经济发展和演变历史过程的重要参考书，将不胜荣幸。

本书共分为三个部分。第一篇以《市场经济的历史》为题，概述了从原始、古代到 20 世纪 50 年代前后为止的人类和市场经济相关的历史。第二篇以《市场经济的思想》为题，对自古以来市场经济的利与弊，从肯定的角度或批判的角度进行概述，并且尽量站在中立的立场上加以介绍。第三篇以《市场经济的现在》为题，从劳动、企业、农业、信息、金融、国家、世界经济和环境等七个领域对市场经济的现状及存在的问题加以解说。

本书的书名为《市场经济：历史·思想·现在》（新版），这说明本书有前身，第一版出版于 1994 年。此后，在第一版的第三篇增加了农业和金融两章，于 1997 年出版增补版。从第一版出版到现在已经过去 10 年，特别是《市场经济的现在》这一篇在许多方面亟待修改，这成为出版新版的主要理由。这十年来，主要发生了如下变化：泡沫经济崩溃后日本经济的萧条和对日本式资本主义优越性的重新认识、日本金融体系的动荡、所谓 IT 革命和美国经济的复苏、亚洲经济持续增长与东亚金融危机、美国化的经济全球化进展、以“9·11”事件为契机的美国的独断专行、中国的“世界工厂”化与世界贸易的结构性变化、环境问题的进一步深化和各种新努力措施的实施等。这次再版，使充实这些新内容的修订得以实现。另外，在《市场经济的历史》和《市场经济的思想》两部分中，也尽量补充了新的研究成果。

在这期间，旧版第三篇第三章（本书第十四章）的执笔者杉浦克己先

生于2001年8月7日突然辞世，留下许多重要工作而驾鹤西去。本书全体编写人员，借此机会表示深切的哀悼。他承担的旧版第三篇第三章（本书第十四章）的修改任务由平时与他工作接触较多的丸山真人先生代为完成。

名古屋大学出版社的三木信吾先生于2003年2月提议修订本书，从那时一直到现在，三木先生热情相助、不吝赐教，在我看来，本书的修订任务能够在令人惊奇的短时间内得以完成，是各位执笔者同仁通力合作的结果，但也是与三木先生的细心督促与不懈努力分不开的。在此，深表感谢。

山口重克

2004年7月25日

目 录

中文版序	1
前 言	1
绪 论 市场经济与经济学	1

第一篇 市场经济的历史

第一章 原始及古代经济	9
一 经济的两种含义	9
二 非市场经济	12
三 非市场交易	17
四 市场的出现	18
五 原始货币	22
第二章 商业时代	26
一 集市与商人	26
二 信用与金融	31
三 城市与农村	36
四 市场经济与国家	39
第三章 资本生产	43
一 资本主义以前	43
二 棉纺产业资本的生产重组	47
三 资本主义自律性的确立	52

四 现代经济社会的应有状态	56
第四章 大企业的出现与市场经济的转换	58
一 市场经济转换的各种形式	58
二 产业结构的变化与大企业体制的建立	60
三 20 世纪资本主义多样性的大企业体制	65
四 股份公司的普及与景气循环的变化	67
五 大众社会的形成与国家作用的增大	69

第二篇 市场经济的思想

第五章 从古代到古典派经济学	79
一 市场的兴隆与古代经济思想	79
二 中世纪的经济思想——基督教和伊斯兰教	84
三 重商主义与重农主义	87
四 古典派经济学	91
第六章 新古典派的市场观	96
一 作为均衡化机制的市场	97
二 作为物品评价指标的价格	99
三 作为当事人行为过程的市场	103
第七章 历史学派和制度学派	109
一 历史学派的出现——是自由贸易政策？ 还是保护贸易政策？	109
二 奥地利学派与历史学派的方法论争 ——施莫勒与门格尔	111
三 从经济的学问到社会的学问 ——马克斯·韦伯的思想	112
四 美国制度学派——关于索尔斯坦·凡勃伦的思想	114
五 新制度学派的出现	115

第八章 凯恩斯学派的市场观	118
一 “凯恩斯革命”以前的各种思潮	118
二 “凯恩斯革命”	122
三 新自由主义经济学的市场观	126
第九章 社会主义经济思想和马克思经济学派	135
一 现实社会批判与理想社会	135
二 马克思的社会主义经济思想	140

第三篇 市场经济的现在

第十章 市场经济与劳动、企业	147
一 有关劳动的各种问题	147
二 所有与支配	158
三 市场经济与富裕及自由	166
第十一章 市场经济与现代农业	171
一 现代农业的特征	171
二 贫困与粮食问题	176
三 现代日本的农业与粮食	179
第十二章 市场经济与信息化	186
一 市场经济机构与信息	186
二 信息化的发展——信息化与信息技术	190
三 信息化与市场机制	198
四 非市场领域与信息化	200
第十三章 市场经济与金融	205
一 现代金融的源流	206
二 美国的金融体系	208
三 日本的金融体系	213
四 当代国际金融	220

第十四章 市场与国家	229
一 支撑着市场关系的非市场关系	229
二 国家对市场的积极意义	231
三 公共社会对市场和国家的统领	237
第十五章 市场与世界经济	242
一 世界经济的整合	242
二 当代世界经济	249
三 当代世界经济存在的问题	257
第十六章 地球环境与市场经济	265
一 环境破坏与市场经济	266
二 创建环保型社会经济系统	269
三 数字经济的进展与社会经济可持续发展	275
译后记	281

绪论 市场经济与经济学

一 市场经济

各种学问，尤其是文科的学问，可以说大体上都是在远古的希腊时代就已经形成，并显示出相当程度的发达和完备。但经济学却是 17、18 世纪前后才迅速发展起来的一门新学问。这是由于，只有当经济学以资本主义市场经济作为研究对象之后，才成为了一门带有体系性的学问。

人类的生活具有物质上与精神上的各种不同侧面。不言而喻，人们劳作于自然，并将自然中获取的物品进行加工、消费的行为构成了人类生活的物质基础。假如将这种取得和消费生活物资的人类活动，或在这种活动中建立的人际关系，称为“经济活动”或“经济关系”，并将其简称为“经济”的话，那么，可以说“经济”在人类诞生后的任何时期、任何社会都是存在的，尽管它可能采取各种不同的形态。

市场经济只是对其中一种形态的称呼而已。换言之，假如人们在从事上述经济活动、建立经济关系时，将物品作为商品进行交换，使用货币进行买卖活动，或追求货币的增值，那么这种经济便被称为“市场经济”。根据情况的不同，有时人们也会使用“商品经济”或“货币经济”这样的用语，可认为其意思是大致相同的。因为只要商品关系扩大到一定程度，就会产生货币，而只要存在商品和货币，就形成了市场。另一方面，只要产生了货币，就会出现追求货币增值的资本。如此一来，似乎也可以将市场经济称为“资本经济”，但迄今为止还没有这样的称呼。

然而，作为人与人之间社会关系中内在的局部性关系，可以说市场经济自古以来就是与人类共存的。也就是说，人们认为，早在比古代更久远的未开化的原始时期，在人们从自然获取的生活物资中，已经有极少一部分采取了商品的形态，再分配于人们之间，为人们所消费。随着时代的变